振洲印刷: 内页550-650W 2021.7.20 更改封底
Size:145x210mm

AIGOSTAR

INSTRUCTION MANUAL

TRAVEL ELECTRIC KETTLE

MODEL 300104HS5

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THE APPLIANCE AND RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE

CONTENT

EN--------------------------------1-5
ES --------------------------------6-10
PL --------------------------------11-14
IT ---------------------------------15-19
DE --------------------------------20-24
NL --------------------------------25-29
FR --------------------------------30-32
PT --------------------------------33-37
HU--------------------------------38-42
SK --------------------------------43-47
SV --------------------------------48-52
CS --------------------------------53-57
EL --------------------------------58-63
RO--------------------------------64-68
DA --------------------------------69-73
NO--------------------------------74-78

EN

General Safety Instructions

- Before using this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible,please keep the carton with all inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel can repair this kettle.

- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. If the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle. Do not touch the surface of kettle body after boiling.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Special Safety Instructions for the Kettle

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must keep dry
- Kettle body used must match with the kettle base.

First Use of the Kettle

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on the base.
3. Electrical connection
   - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
   - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V~ 50/60Hz socket.
4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is boiling
5. After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring. If the kettle is overfilled ,boiling water may be ejected.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments.

Cleaning
Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
The calcium filter can be removed for cleaning
Power Supply:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

How To Care For Your Kettle

Wipe the exterior of the kettle with a soft damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers. Never immerse the kettle in water or other liquids.
From time to time depending on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency. The amount of boiled scale deposited and subsequently the need to clean or rescale largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used. Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

Descaling

Descale kettle regularly
With normal use: at least twice a year
1. Fill the kettle up to "max" with a mixture of ordinary vinegar and water, and the proportion is 1:2. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.

2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the filter and inside of the kettle with clean water.
7. Do not touch the filter when the water is hot.
8. To prevent much scale in the filter, use wet cloth with soap or detergent to wipe the filter. Do not use corrosive detergent.

New bought kettle have a kind of light smell which caused by mould opening during manufacturing. It is normal and not harmful to your health.

WARRANTY: 2 YEARS

ES

Instrucciones generales de seguridad

- *Antes de la puesta en marcha de este hervidor de agua, por favor lea el manual de instrucciones.*
- *Conserve el manual de instrucciones, certificado de garantía, el recibo de compra y si es posible, la caja de cartón con el embalaje interior.*
- *Este hervidor de agua está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial*
- *Apague el hervidor de agua y quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no está en uso. Cuando desconecte el cable de alimentación del hervidor, sujete y tire del enchufe, no del cable / cable.*
- *Apague el hervidor de agua antes de limpiarlo.*
- *Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños. No deje a los niños sin supervisión con el hervidor.*
- *Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento,si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.*
- *Pruebe el hervidor de agua y el cable / cable regularmente para detectar daños. Compruebe que el hervidor de agua y e*stá funcionando correctamente. Si hay daños de ningún tipo, o si el hervidor no funciona correctamente, deje de utilizar el hervidor de agua y desenchufe inmediatamente.

- No intente reparar el calentador de agua usted mismo, sólo el personal autorizado y cualificado puede reparar este hervidor de agua.
- Mantenga el hervidor y el cable / cable lejos del calor, la luz directa del sol, de la agua, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Utilice solo los accesorios originales, no conecte productos que sean incompatibles.
- No utilice el hervidor de agua al aire libre.
- La base y el exterior del hervidor no son resistentes al agua, mantenerla seca en todo momento.
- Bajo ninguna circunstancia puede poner el hervidor en agua o cualquier líquido o entre en contacto con el líquido. No manipule el hervidor de agua con las manos mojadas o húmedas. Si el hervidor se quede mojado o húmedo, retire el enchufe de la toma de inmediato.
- NO toque el contenido del hervidor.
- Utilice el hervidor de agua solo para la finalidad prevista.
- El hervidor está solo para ser utilizado con el soporte proporcionado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
- Advertencia: Si se llena demasiado el hervidor de agua, el agua hirviendo puede ser expulsado.

Instrucciones de seguridad especiales para el hervidor de agua

- Utilice solo agua fría cuando se llena el dispositivo.
- El nivel del agua debe estar entre las marcas el MAX. y MIN.
- Apague el hervidor de agua antes de sacarlo de la base.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
- La base y el exterior del hervidor no deben mojarse.
- Cuerpo del hervidor utilizado debe coincidir con la base del mismo

Primer uso del hervidor de agua

- Antes de utilizar el hervidor de agua por primera vez, llene el hervidor con agua fría y se hierve dos veces sin ningún tipo de aditivos.

1. Llene la olla con agua. No llene demasiado. Utilice el indicador de nivel de agua.
2. Coloque el hervidor de agua en la base.
3. Conexión eléctrica
- Compruebe si la tensión eléctrica que va a utilizar es la misma que la del hervidor. Los detalles se pueden encontrar en la etiqueta de la base del mismo.
- Conecte el hervidor a un bien instalado con toma de corriente 220-240V~ 50/60Hz .
4. Cambie el hervidor a la posición "1". La lámpara de control en el indicador de agua muestra que se hierve el agua.
5. Después de hervir, el hervidor se apaga automáticamente.
Desconecte el hervidor de agua de la red eléctrica.
No abra la tapa cuando se vierte.
Si se llena demasiado el hervidor de agua, el agua hirviendo puede ser expulsado.
El hervidor está solo para ser utilizado con el soporte proporcionado.
6. Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, tales como:
- Áreas de cocina personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- Casas de la granja;
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Limpieza

Retire siempre el enchufe de la red eléctrica antes de limpiar el hervidor.
El exterior del hervidor debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo y sin aditivos.
El filtro de calcio se puede quitar para la limpieza
Fuente de alimentación:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Mantenimiento del hervidor

Limpiar el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo o con una esponja. Remueva las manchas difíciles con un paño humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice elementos abrasivos para la limpieza. No sumerja nunca el hervidor en agua u otros líquidos.
De vez en cuando, debido a las características de agua, pueden aparecer manchas en el interior del hervidor, reduciendo la eficiencia en el calentamiento del agua. La cantidad de manchas dependerán de la calidad del agua y de la frecuencia de uso del aparato. Esas manchas no son perjudiciales para la salud humana, pero pueden alterar el sabor de su bebida. Se aconseja limpiar esas manchas de forma periódica siguiendo las siguientes indicaciones.

Descalcificación

Realizar la descalcificación del hervidor regularmente. Si la usa de forma habitual, realice estos pasos al menos 2 veces al año.

1. Llene el hervidor hasta el indicador "Max" con una mezcla de 2 medidas de agua por una de vinagre. Encender el aparato y hervir hasta que el hervidor se apague automáticamente.
2. Dejar reposar la mezcla por 12 horas dentro del hervidor.
3. Desechar el agua con vinagre.
4. Llenar la jarra con agua hasta su máxima capacidad y dejar hervir.
5. Desechar el agua hervida. De esta forma se remueve cualquier resto de manchas y vinagre restante.
6. Enjuagar bien la jarra y el filtro con agua limpia.
7. No tocar el filtro cuando el hervidor esté caliente.
8. Para prevenir la presencia de manchas y residuos en el filtro, usar un paño mojado con solución jabonosa. Evite detergentes corrosivos.

Los hervidores nuevos pueden desprender cierto olor debido al proceso de fabricación. Este olor es normal y no es perjudicial para la salud humana.

GARANTÍA: 3 AÑOS

PL

Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

- Przed użyciem czajnika, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy przechowywać instrukcję obsługi, certyfikat gwarancji, paragon, jeśli to możliwe również opakowanie/pudełko czajnika.
- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego
- Wyłącz czajnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy czajnik nie jest w użyciu. Po odłączeniu przewodu zasilania czajnika, chwytaj za wtyczkę, a nie za przewód / kabel.
- Wyłącz czajnik przed czyszczeniem
- Trzymaj czajnik w miejscu niedostępnym dla dzieci. To nie jest zabawka dla dzieci.
- Urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8 lat. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, mogą używać sprzętu pod warunkiem, że zostały one objęte nadzorem lub zapoznały się z instrukcją użytkowania urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Używanie i czyszczenie urządzenia jest możliwe przez dzieci jedynie w obecności osoby dorosłej.
- Regularnie kontroluj stan techniczny czajnika i przewód / kabel czy nie jest uszkodzony. Sprawdź, czy czajnik działa prawidłowo. W przypadku uszkodzenia lub jeśli czajnik nie działa prawidłowo, natychmiast przestań używać z czajnika i odłącz go od zasilania prądu.
- Nie wolno samodzielnie próbować naprawić zepsuty czajnik, tylko upoważniony i wykwalifikowany personel może naprawiać ten czajnik.
- Trzymaj czajnik i przewód / kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobne.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, nie podłączaj niekompatybilnych części
- Nie używaj czajnika poza pomieszczeniem zamkniętym
- Czajnik nie jest wodoodporny, trzymaj z daleka od wody
- W żadnym wypadku nie można umieszczać czajnika w wodzie lub cieklej cieczy. Nie trzymaj czajnika w mokrych i wilgotnych rękach. Jeśli czajnik będzie miał kontakt z wodą należy bezpośrednio wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykać części zamiennych czajnika.
- Używaj czajnika tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Czajnik jest tylko do użytku z załączoną podstawą.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Uwaga: Jeżeli czajnik jest przepełniony wodą nad dozwolonym poziomem to wrząca woda może wydostać sie z gotującego się czajnika.

Specjalna instrukcja bezpieczeństwa dla czajnika

- Używaj tylko zimnej wody podczas napełniania czajnika.
- Poziom wody musi być pomiędzy wskaźnik MAX. i MIN.
- Wyłącz czajnik przed wyjęciem go z podstawy.
- Należy upewnić się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta.
- Podstawa czajnika i jego obudowa nie może być mokra ani wilgotna
- Czajnik musi pasować do jego postawki.

Pierwsze użycie czajnika

- Przy pierwszym użyciu należy napełnić czajnik zimną wodą i przegotuj dwa razy.

1. Napełnij czajnik zimną wodą. Nie przepełnij wskazanego MAX poziomu wody.

2. Umieść czajnik na podstawce.
3. Podłącz do gniazdka
- Sprawdź, czy napięcie elektryczne, które może być używane jest taka sama, jak w na etykiecie, która jest na dnie czajnika.
- podłączenie czajnika do prawidłowo zainstalowanego gniazdka to 220-240V~ 50/60Hz .
4. Włącz czajnik do pozycji "1". Lampka kontrolna na wskaźniku wody pokazuje, że woda się gotuje.
5. Po przegotowaniu wody, czajnik wyłącza się automatycznie.
Odłącz czajnik od prądu
Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania sie wody
Jeżeli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może wydostać się z czajnika
Czajnik jest tylko do użytku z właściwą podstawką załączona w komplecie
6. Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:
- dla personelu kuchni w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- Domy gospodarskich;
- Przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnych;.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem czajnika należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z sieci zasilanej prądem.
Obudowa zewnętrzna czajnika powinna być czyszczona lekką wilgotną szmatką bez dodatków chemicznych
Filtr wapnia mogą być wyjmowanie do czyszczenia
Zasilacz:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Jak dbać o czajnik

Wytrzyj zewnętrzną część czajnika miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką. Usuń zabrudzenia szmatką zwilżoną delikatnym płynnem czyszczącym. Nie używaj ściernych ściereczek czy środków czyszczących.Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach.
Po pewnym czasie użytkowania w zależności od twardości wody w kranie, na płycie grzewczej może znajdować się kamień. Osad ten może powodować zmiany w smaku przegotowanej wody lub zmniejszyć wydajność czajnika. Dlatego należy co jakiś czas usunąć kamień z czajnika.

Odkamienianie

Czajnik regularnie użytkowany: co najmniej dwa razy w roku
1. Napełnij czajnik do poziomy "MAX" dużą ilością mieszaniny: 1/3 zwykłego octu i 1/2 części wody. Włącz i poczekaj, aż urządzenie po przegotowaniu mieszaniny wyłączy się automatycznie.
2. Pozostaw mieszaninę wewnątrz czajnika noc.
3. Wylej mieszaniny następnego ranka.
4. Napełnij czajnik czystą wodą aż do poziomu „max" i ponownie zagotuj wodę
5. Wylej przegotowną wodę w celu usunięcia pozostałości po kamieniu i octu.
6. Przepłucz filtr i wewnątrz czajnika czystą wodą.
7. Do nie dotykać filtra, gdy woda jest gorąca.
8. Aby zapobiec dużego osadzania się kamienia w filtrze, użyji mokrej ścierki z mydłem i przetrzyj filtr. Nie należy stosować agresywnych detergentów

Nowy zakupiony czajnik może mieć lekki fabryczny zapach, który wytwarza się podczas produkcji. Jest to normalne i nie jest szkodliwy dla zdrowia.

Gwarancja: 2 lata

IT

Istruzioni generali sulla sicurezza

- Prima di usare questo bollitore, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Conservare il manuale di istruzioni, certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, il cartone con la confezione interna.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente privato e non per uso commerciale
- Spegnete il bollitore e staccare la spina dalla presa quando il bollitore non è in uso. Quando si scollega il cavo di alimentazione del bollitore, afferrare e tirare la spina e non il cavo / via cavo.
- Spegnete il bollitore prima di pulire il bollitore.
- Tenere il bollitore fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare bambini incustoditi con il bollitore.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza purché supervisionati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Verificare il bollitore e il cavo / via cavo regolarmente per danni. Verificare che il bollitore e funziona correttamente. Se ci sono danni di qualsiasi tipo o se la caldaia non funziona correttamente, smettere di usare il bollitore e scollegarlo immediatamente.
- Non tentare di riparare il bollitore da soli, solo personale autorizzato e qualificato può riparare questo bollitore.
- Tenere il bollitore e il cavo / cavo lontano da fonti di calore, luce diretta del sole, acqua, umidità, bordi affilati e simili.

- Utilizzare solo accessori originali, non collegare prodotti incompatibili.
- Non utilizzare il bollitore all'esterno.
- La base e l'esterno del bollitore non sono resistenti all'acqua, tenerlo asciutto in ogni momento.
- In nessun caso il bollitore essere messo in acqua o altri liquidi o venire a contatto con il liquido. Non maneggiare la caldaia con le mani bagnate o umide. Nel caso il bollitore diventare bagnato o umido, togliere la spina dalla presa immediatamente.
- NON toccare il contenuto del bollitore.
- Utilizzare il bollitore solo per lo scopo previsto.
- Il bollitore è solo per essere utilizzato con il supporto fornito.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o ad un tecnico qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.
- Attenzione: se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulso.

Istruzioni speciali di sicurezza per il bollitore

- Utilizzare solo acqua fredda durante il riempimento del dispositivo.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra il MAX. e MIN.
- Spegnere il bollitore prima di rimuovere dalla base.
- Assicurarsi sempre che il coperchio è ben chiuso.
- La base e l'esterno del bollitore non devono diventare bagnato.
- corpo bollitore utilizzato deve corrispondere con la base bollitore.

Primo utilizzo del bollitore

- Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempire il bollitore con acqua fredda e bollita due volte senza additivi.

1. Riempire il bollitore con acqua. Non riempire eccessivamente. Utilizzare l'indicatore del livello dell'acqua.
2. Posizionare il bollitore sulla base.
3. Collegamento elettrico
- Controllare se la tensione elettrica che si intende utilizzare è la stessa di quella del bollitore. I dettagli possono essere trovati sul etichetta sulla base del bollitore.
- Collegare il bollitore solo per una corretta installazione 220-240V presa 50 / 60Hz.
4. Accendere il bollitore di posizione '1'. La spia sull'indicatore dell'acqua mostra che l'acqua viene fatta bollire.
5. Dopo la bollitura, il bollitore si spegne automaticamente.
Scollegare il bollitore dalla rete elettrica.
Non aprire il coperchio quando si versa.
Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulso.
Il bollitore è solo per essere utilizzato con il supporto fornito.
6. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Agriturismo;
- Da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Ambienti di tipo bed and breakfast.

Pulizia

Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire il bollitore.
L'esterno della caldaia deve essere pulita, se necessario, con un panno umido senza additivi.
Il filtro calcio può essere rimosso per la pulizia
Alimentazione elettrica:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Manutenzione del bollitore

Pulire la parte esterna del bollitore con un panno o una spugna asciutta. È consigliato rimuovere macchie particolari di sporco con un panno inumidito ed utilizzando un detergente liquido. Non utilizzare pagliette abrasive. Vietato immergere il bollitore in acqua o altri liquidi.
Se l'acqua corrente utilizzata per riempire il bollitore risulta essere troppo dura, potrebbe capitare che si creeino delle incrostazioni e che queste, aderendo alle componenti riscaldanti del bollitore, ne inta cchino l'efficienza. La presenza del calcare (e di consegue nza la necessità di pulire il bollitore) dipende in larga misu ra dalla durezza dell'acqua nella zona di residenza e dalla frequenza d'uso del bollitore. Si consiglia l'utilizzo di acqu a in bottiglia, poiché incrostazioni calcaree dovute ad acq ua corrente può alterare il gusto delle bevande. Pulire peri odicamente e disincrostare il bollitore, come indicato di se guito.

Decalcificazione

Disincrostare regolarmente il bollitore. Per un uso normale: almeno due volte l'anno
1. Riempire il bollitore fino al livello di riempimento massimo consentito (max) utilizzando per metà acqua e per metà aceto da cucina. Accendere ed attendere che l'apparecchio si spenga automaticamente.
2. Lasciar agire per una note
3. Svuotare il contenuto il mattino seguente
4. Riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo consentito (max) e far bollire.
5. Ripetere l'operazione fino a eliminare completamente eventuali residui d'aceto.
6. Sciacquare il filtro e la caraffa sotto acqua corrente
7. Non toccare il filtro quando l'acqua è bollente
8. Per evitare formazioni di calcare nel filtro, si consiglia di effettuare una pulizia regolare con una panno asciutto e, se necessario, un detergente delicato. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti corrosivi.

I bollitori appena acquistati, potrebbero emettere cattivo odore al primo utilizzo, dovuto a normali operazioni di manutenzione effettuate in precedenza dalla casa di fabbricazione. Si consiglia pertanto di lasciar bollire a vuoto l'acqua per alcune volte, prima del primo uso effettivo.

GARANZIA: 2 ANNI

DE

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme dieses Wasserkocher, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, Garantieschein, den Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit der inneren Verpackung.
- Dieser Wasserkocher ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt
- Schalten Sie den Wasserkocher und den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Wasserkocher, greifen und ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel / Kabel.
- Schalten Sie den Wasserkocher vor dem Reinigen der Wasserkocher.
- Halten Sie den Wasserkocher nicht in die Hände von Kindern gelangen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Wasserkocher unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Prüfen Sie den Wasserkocher und die Schnur / Kabel regelmäßig auf Schäden. Prüfen, ob der Wasserkocher und ordnungsgemäß funktioniert. Wenn es Schäden jeder Art, oder wenn der Wasserkocher nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie den Wasserkocher, und ziehen Sie es sofort.
- Versuchen Sie nicht, den Kessel selbst zu reparieren, nur autorisierten Fachpersonal kann diese Wasserkocher reparieren.
- Halten Sie den Wasserkocher und Kabel / Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör, nicht anschließen inkompatiblen Produkte an.
- Verwenden Sie den Wasserkocher im Freien.
- Die Basis und die Außenseite der Wasserkocher sind nicht wasserfest, halten Sie es trocken zu allen Zeiten.
- Unter keinen Umständen darf der Kessel in Wasser oder platziert werden Flüssigkeiten oder in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen. Fassen Sie den Wasserkocher mit nassen oder feuchten Händen. Sollte der Wasserkocher zu nass oder feucht, entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort.
- Berühren Sie NICHT den Inhalt der Wasserkocher.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Kessel wird nur mit dem Ständer vorgesehen werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden ersetzt werden.
- Warnung: Wenn der Wasserkocher ist zu voll, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.

Spezielle Sicherheitshinweise für den Wasserkocher

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser beim Befüllen des Gerätes.
- Der Wasserstand muss zwischen der max. und MIN. Mark.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus, bevor es von der Basis entfernt.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest verschlossen.
- Die Basis und der Außenseite der Wasserkocher darf nicht nass werden.
- Verwendet Kettle Körper müssen mit dem Wasserkocher Basis entsprechen.

Bei der ersten Verwendung des Wasserkocher

- Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, füllen Sie den mit kaltem Wasser und kochte es zweimal ohne jegliche Zusätze.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Nicht überfüllen. Verwenden Sie die Wasserstandsanzeige.
2. Setzen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
3. Elektrischer Anschluss
- Überprüfen Sie, ob die elektrische Spannung, die Sie verwenden möchten, ist die gleiche wie die der Wasserkocher. Details finden Sie auf dem Etikett auf der Basis der Wasserkocher zu finden.
- Schließen Sie nur den Kessel an eine ordnungsgemäß installierte 220-240V~ 50/60Hz Steckdose.
4. Schalten Sie den Wasserkocher auf Position "1". Die Kontrollleuchte auf dem Wasser Indikator zeigt, dass das Wasser, das gekocht wird.
5. Nach dem Kochen, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
Trennen Sie den Wasserkocher von der Netzstromversorgung.

Öffnen Sie den Deckel nicht beim Ausgießen.
Wenn der Wasserkocher ist zu voll, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.
Der Kessel wird nur mit dem Ständer vorgesehen werden.
6. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie verwendet werden:
- Personal Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Ferien auf dem Bauernhof;
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp-Umgebungen;
- Bed & Breakfast-Typ-Umgebungen.

Reinigung

Immer den Stecker vom Netz zu entfernen, bevor die Reinigung der Wasserkocher.
Das Äußere des Kessels gereinigt werden, falls erforderlich, mit einem feuchten Tuch ohne Zusatzstoffe.
Die Calcium-Filter kann zum Reinigen entfernt werden
Energieversorgung:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Instandhaltung des Wasserkochers

Das Gehäuse des Kochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm sauber machen.Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung. Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Reinigung. Tauchen Sie den Kessel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Aufgrund der Wassereigenschaften können gelegentlich Wassertropfen auf das Gehäuse kommen, die die Heizwirkung des Wassers reduzieren. Die Menge der Tropfen hängen von der Wasserqualität und des benutzens des Kochers ab. Diese Flecken sind nicht schädlich für die menschliche Gesundheit, kann aber den Geschmack Ihres Getränkes verändern. Es ist ratsam, diese Flecken in regelmäßigen Abständen nach den Richtlinien die unten beschrieben sind, zu reinigen.

Entkalkung

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmässig. Wenn Sie ihn regelmässig benutzen, führen Sie diese Schritte mindestens zwei Mal pro Jahr durch.
1. Füllen Sie den Kocher bis zur "Max" - Anzeige mit einer Mischung aus 2 Mal dieser höhe mit Wasser und einmal mit Essig. Einschalten und kochen lassen, bis der Kocher automatisch ausgeht.
2. Lassen Sie diese Mischung für 12 Stunden im Inneren des Kochers.
3. Entsorgen Sie das Wasser mit Essig.
4. Füllen Sie den Krug mit Wasser bis zur Maximalen Kapazität und lassen Sie es aufkochen.
5. Entsorgen Sie das aufgekochte Wasser. So entsorgen Sie restliche Flecken und Reste von Essig.
6. Spülen Sie das Glas und den Filter mit sauberem Wasser gut aus.
7. Nicht den Filter anfassen wenn der Kocher heiß ist.
8. Um Flecken und Rückstände auf dem Filter zu verhindern, benutzen Sie ein Tuch mit Seifenlösung. Vermeiden Sie ätzende Reinigungsmittel.

Neue Kocher können einen Geruch haben, aufgrund des Herstellungsprozesses. Dieser Geruch ist normal und ist für die menschliche Gesundheit nicht schädlich.

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

NL

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Bewaar de handleiding, garantiebewijs, de kassabon en de kartonnen doos met de binnenste verpakking.
- Deze waterkoker is uitsluitend voor privé- en niet bedoeld voor commercieel gebruik
- Wanneer de waterkoker niet in gebruik is dan hoort de stekker uit het stopcontact te zijn.
- Trek nooit aan de snoer, alleen de stekker.
- Voor het schoonmaak hoort de ketel uitgeschakelt te zijn.
- Houdt de ketel buitenbereik van kinderen. Ten alle tijden horen kinderen onder toezicht te zijn zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan, of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- Controleer de waterkoker en het snoer / kabel regelmatig op beschadigingen. Controleer ook of de waterkoker goed werkt. Als er enige schade is of de ketel werkt niet zoals het hoort, gebruik de ketel niet en trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Probeer de ketel niet te repareren, alleen bevoegd en gekwalificeerd personeel mag deze ketel te repareren.

- Houd de waterkoker en het snoer / kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Gebruik alleen originele accessoires, sluit incompatibele producten niet aan.
- De ketel hoort niet buitenhuis te staan.
- De basis en de buitenkant van de ketel zijn niet waterbestendig, deze dient ten alle tijden droog te zijn.
- In geen geval mag de ketel in water worden geplaatst of in contact komen met een vloeistof. Raak de ketel niet aan met natte of vochtige handen.
- Raak de inhoud van de ketel niet aan. Geb
- Gebruik de waterkoker alleen voor het beoogde doel.
- De ketel is enkel te gebruiken met de standaard voorzien.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Let op: Als de waterkoker te vol is, kan kokend water overlopen tijdens het koken.

Speciale veiligheidsinstructies voor de ketel

- Vul het apparaat met uitsluitend koud water
- De hoeveelheid water hoort ten alle tijden tussen de MAX en de MIN te zijn.
- De ketel hoort uitgeschakeld te zijn voordat het uid e basistation wordt gehaald.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed is gesloten.
- De basisstation en de buitenkant van de ketel mag niet nat worden.
- Ketel en de basisstation kunnen niet apart van elkaar gebruikt worden

Eerste gebruik van de ketel

- Voordat u de waterkoker de eerste keer gebruikt, vul de ketel met koud water en kook het tweemaal zonder toevoegingen.

1. Vul de waterkoker met water. De hoeveelheid hoort tussen de MIN en MAX indicator te zijn.
2. Plaats de ketel op de basisstation.
3. Elektrische aansluiting
- Controleer of de elektrische spanning die u wilt gebruiken hetzelfde is als die van de ketel. Details zijn te vinden op het label aan de onderkant van de ketel.
- Sluit de waterkoker alleen aan op een correct geïnstalleerd 220-240V~ 50/60Hz stopcontact.
4. Schakel de ketel in stand '1'. Het controlelampje op het waterindicator geeft aan dat het water wordt gekookt.
5. De waterkoker schakelt na het koken automatisch uit.
Koppel de ketel van het elektriciteitsnet los.
Open de deksel niet tijdens het gieten.
Als de waterkoker te vol is, dan kan kokend water overlopen.
De ketel is enkel te gebruiken met de standaard voorziene basisstation.
6. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
- Personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Boerderijen;
- Door klanten in hotels, motels en andere residentiële soort omgevingen;

Schoonmaak
De stekker moet tijdens het schoonmaken altijd uit het stopcontact zijn.
De buitenkant van de ketel moet worden gereinigd, zonodig met een vochtige doek zonder toevoegingen.

De calciumfilter kan worden verwijderd voor reiniging
Stroomtoevoer:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Het onderhouden van uw waterkoker

De buitenkant kunt u afdoen met een vochtige doek of spons. Hardnekkige vlekken kunt u met behulp van vloeibare afwasmidel verwijderen. Gebruik geen schuurspons en onderdompell nooit de ketel in water of andere vloeistoffen.
De hardheid van het water bepaalt hoevaak uw waterkoker moet worden ontkalt. Het meeste kalkaanslag zult u vinden onderin aan de verwarmingselement. De aanwezigheid van kalkaanslag beinvloedt het duur van het kookproces, hoewel dit niet schadelijk is voor de gezondheid, heeft het invloed op de smaak. Daarom moet de waterketel periodiek ontkalt worden, zoals beschreven hieronder.

Ontkalken

Ontkalk regelmatig, bij normaal gebruik minstens tweemaal per jaar
1. Vul de ketel tot aan het 'max' lijn een deel kookazijn en twee delen water. Kook het mengsel.
2. Laat het mengsel in de ketel voor een nacht
3. Gooi het mengsel de volgende morgen weg.
4. Vul de ketel met alleen schoon water tot aan het 'max' lijn en kook het water.
5. Door het gekookte water weg te doen verwijdert u tevens het kalk en kookazijn.
6. Spoel zowel de ketal als het filter met schoon water.
7. Raak het filter niet aan als het water heet is.
8. Om kalkaanslag te verwijderen van het filter, veeg het weg met een natte doek met zeep of afwasmiddel. Gebruik geen bijtend product.

Nieuwe ketels kunnen een lichte geur bevatten vanwege het mold proces tijdens de fabricage. Dit is heel normaal en is niet schadelijk voor de gezondheid.

GARANTIE: 2 JAAR

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité générales :

- Avant la mise en service de ce dispositif s'il vous plaît lire attentivement le manuel d'instruction.
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil ne l'utilisez pas, lors de la fixation des pièces accessoires, de nettoyer l'appareil ou chaque fois que se produit une perturbation. Éteignez votre appareil avant. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants contre les dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec le dispositif. Par conséquent, lors de la sélection de l'emplacement de votre appareil, le faire de manière à ce que les enfants n'y ont pas accès à l'appareil. Prenez soin de veiller à ce que le câble ne pende pas.
- Testez l'appareil et le câble régulièrement pour les dommages. Si il ya des dommages de toute nature, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Do not repair the device yourself, but take this to nearest authorized service station.
- Do not use the device outdoors.
- En aucun cas, l'appareil doit être placé dans de l'eau ou tout autre liquide, ou entrer en contact avec un tel. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l 'appareil humide ou mouillé, retirez la fiche de la prise immédiatement. Ne pas mettre les mains dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d' expérience et de connaissances sur l' utilisation de ce type de dispositifs, ni par des enfants de moins de 8 ans, à moins d' être sous la surveillance d' une personne responsable et avoir reçu des instructions concernant l' utilisation et être conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l' appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bloc d'alimentation:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Entretien de la bouilloire

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les tâches tenaces avec un chiffon imbibé de savon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage. N'immergez jamais la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
De temps en temps, en raison des caractéristiques de l'eau, des tâches peuvent apparaître à l'intérieur de la bouilloire, réduisant l'efficacité de chauffe de celle-ci. La quantité de tâches dépend de la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation de l'appareil. Ces tâches ne sont pas nocives pour la santé humaine mais peuvent modifier le goût de vos boissons. Il est conseillé de nettoyer ces tâches périodiquement en suivant les indications suivantes.

Détartrage

Détartrez votre bouilloire régulièrement. Si vous l'utilisez souvent, procédez comme suit au moins deux fois par an.
1. Remplissez la bouilloire jusqu'à la marque "Max" avec un mélange de deux mesures d'eau pour une de vinaigre. Allumez l'appareil et faites bouillir le mélange jusqu'à ce que la bouilloire s'éteigne automatiquement.
2. Laissez reposer le mélange pendant 12 heures à l'intérieur de la bouilloire.
3. Jetez le mélange d'eau et de vinaigre.
4. Remplissez la bouilloire jusqu'à la marque "Max" et faites bouillir.
5. Jetez l'eau bouillante. Ainsi, toutes les tâches restantes et le vinaigre sont éliminés.
6. Rincez bien l'intérieur de la bouilloire et le filtre avec de l'eau propre.
7. Ne touchez pas le filtre lorsque la bouilloire est chaude.
8. Pour éviter la présence de tâches et de résidus sur le filtre, utilisez un chiffon imbibé d'une solution savonneuse. Évitez les détergents corrosifs.

Les bouilloires neuves peuvent dégager une odeur en raison du processus de fabrication. Cette odeur est normale et n'est pas nocive pour la santé humaine.

GARANTIE : 2 ANS

PT

Instruções gerais de Segurança

- Antes de utilizar este fervedor de agua, por favor leia as intrucções de utilização.
- Conserve o manual de instrucções, o certificado de garantia, o recibo de compra e se for possível a Caixa de cartão com a embalagem interior.
- Este fervedor de agua está destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial.
- Apague o fervedor de agua e retire a ficha da corrente quando não estiver a usar o fervedor. Quando desconectar da ficha o cabo da alimentação do fervedor, segure y puxe da ficha não do cabo.
- Apague o fervedor de agua antes de limpar.
- Mantenha o fervedor fora do alcance das crianças. Não deixe as crianças com o fervedor sem supervisão de um adulto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão
- Experimente o fervedor de agua e o cabo regularmente para detectar danos. Comprove que o fervedor de agua funciona correctamente.Se houver danos e o fervedor não funcionar correctamente deixe de funcionar com ele e retire da ficha imediatamente.
- Não tente reparar o fervedor de agua voçê mesmo, somente deve ser reparado por pessoal autorizado e habilitado .

- Mantenha o fervedor e o fio longe do calor, da luz directa do sol, da agua, da humidade e de utensilios afiados.
- Utilize somente acessórios originais, não conecte productos que sejam incompatíveis.
- Não utilize o fervedor de agua ao ar livre.
- A base e o exterior do fervedor não são resistentes à agua, mantenha-o seco em todo momento.
- Não ponha baixo nenhuma circunstancia o fervedor dentro de agua o de qualquer outro líquido. Não manipule o fervedor de agua com as mãos molhadas ou húmidas.Se o fervedor ficar húmido ou molhado, retire a ficha da luz imediatamente..
- Não toque o conteúdo do fervedor.
- Utilize somente o fervedor para a finalidade do mesmo.
- O fervedor só deve ser utilizado com o seu soporte.
- Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante. Contacte o seu agente comercial ou uma pessoa qualificada com o fin de evitar riscos.
- Advertencia: Se colocar mais agua da permitida, quando ferver poderá ser derramada.

Instrucções de segurança especiais para o fervedor de agua

- Utilize somente agua fria para encher o fervedor.
- O nivel da agua deve estar entre as marcas MIN. e MAX.
- Apague o fervedor de agua antes de retirálo da base.
- Verifique sempre que a tampa esteja bem fechada.
- A base e o exterior do fervedor não devem molhar-se.
- O copo do fervedor debe coincidir com a base do mesmo.

O primeiro uso do fervedor de agua

- Antes de utilizar o fervedor de agua por primeira vez encha o fervedor de agua fria y ferva duas vezes sem nenhum tipo de aditivos.

1. Encha o fervedor de agua. Utilize o indicador do nivel, não sobrepasando o máximo.

2. Coloque o fervedor de agua na base.
3. Conexão eléctrica.
- Comprove se a tensão eléctrica que vai utilizar é a mesma que a do fervedor.Os detalhes encontram-se na etiqueta da base do fervedor.
- Conecte o fervedor a uma tomada de corrente 220–240V~ 50/60Hz .
4. Mude o fervedor para a posição "1" . A lâmpada de controlo no indicador da agua, indica o momento em que ferver.
5. Depois de ferver a agua o fervedor apaga-se sozinho.
Desconecte o fervedor de agua da red eléctrica.
Não abra a tampa quando estiver a verter agua.
Se encher demasiado de agua está poderá derramar-se quando ferver..
O fervedor debe ser somente utilizado na sua propia base..
6. Este aparelho está destinado a ser utilizado no âmbito doméstico e sitios parecidos tais como:
- Em áreas de cantinas de escritórios ou quisquer outras profissões.
- Em quintas
- Em hóteis, móteis ou qualquer tipo de alojamentos, aonde os utilizadores serão os clientes.
-

Limpeza

Retire sempre da tomada o fervedor antes de limpa-lo.

A parte exterior do fervedor debe limpar-se se for necessário com um pano ligeiramente húmido y sem aditivos.
O filtro do cálcario pode retirar-se para a limpeza.
Fonte de alimentação
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

Como cuidar da sua chaleira

Limpe o exterior da chaleira com um pano macio ou húmido ou com uma esponja. Remova as manchas difíceis com um pano humedecido com um detergente líquido suave. Não use elementos abrasivos ou potentes. Nunca mergulhe a chaleira em água ou outros líquidos.
De vez em quando, devido às características do seu abastecimento de água, forma-se um depósito naturalmente e pode ser encontrado principalmente na peça de aquecimento, reduzindo assim a eficiência. A quantidade de depósito (e, posteriormente, a necessidade de Limpar) depende em grande parte da qualidade da água na sua área, e da frequência com que a chaleira é usada. Tal não é prejudicial à sua saúde. Mas, se derramado na sua bebida, pode alterar o sabor da mesma. Por isso, a chaleira deve ser descalcificada periodicamente, conforme indicado abaixo.

Descalcificação

Descalcificar a chaleira com regularidade. Com uso normal: pelo menos duas vezes por ano

1. Encha a chaleira até "max" com uma mistura de uma parte de vinagre comum e duas partes de água. Ligue e aguarde que o aparelho se desligue automaticamente.
2. Deixe a mistura permanecer dentro da chaleira durante a noite.
3. Deite fora a mistura na manhã seguinte.
4. Encha a chaleira com água limpa até a marca "máx" e ferva novamente.
5. Deite fora a água fervida e o vinagre para remover qualquer resto.
6. Enxague o filtro e a chaleira com água limpa.

7. Não toque no filtro quando a água estiver quente.
8. Para evitar manchas no filtro, use um pano molhado com sabão ou detergente para o limpar. Não use detergente corrosivo.

A chaleira nova tem uma espécie de odor leve o qual é causado pela abertura do molde durante a fabricação. É normal e não é prejudicial para a sua saúde.

GARANTIA: 2 ANOS

HU

Általános biztonsági utasítások

- A vízforraló használatba vétele előtt kérjük, gondosan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, a jótállási jegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a készülék külső és belső csomagolóanyagait.
- A készülék kizárólag magánjellegű, nem pedig ipari célú használatra szolgál
- Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. A vízforraló kábelének lecsatlakoztatásakor a dugaszt fogja meg és húzza, és ne a kábelt.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a vízforralót.
- A vízforralót tartsa gyerekek elől elzárva. Gyerekek felügyelet nélkül ne tartózkodjanak a vízforraló közelében.
- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyerekek csak felügyelettel végezhetik.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék vagy a hálózati kábele nem sérült-e. Ellenőrizze a vízforraló helyes működését. Bármilyen sérülés esetén, vagy ha a vízforraló nem megfelelően működik, ne használja tovább és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Ne próbálja javítani a készüléket, ezt csak erre jogosult és képzett szerelő teheti meg.
- A vízforralót és a hálózati kábelét/vezetékét tartsa távol hőforrásoktól, közvetlen napsütéstől, víztől, nedvességtől, éles sarkoktól és hasonlóktól.

- Csak eredeti tartozékokat használjon, ne csatlakoztasson rá nem kompatibilis eszközöket.
- Ne használja kültéren a készüléket.
- A vízforraló alapja és külső része nem vízálló. Mindkettőt tartsa mindig szárazon.
- A vízforralót ne merítse vízbe és azt ne érje víz. Nedves kézzel ne használja a készüléket. Ha a vízforraló vizes vagy nedves lesz, azonnal csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- NE érintse meg a vízforraló tartalmát. A vízforralás után ne érintse meg a vízforralót.
- A vízforralót csak rendeltetésszerűen használja.
- A vízforralót csak a hozzá adott állvánnyal használja.
- Ha a tápvezeték sérült, a gyártóval, a hivatalos márkaszervizzel vagy megfelelően képzett személlyel ki kell cseréltetni, hogy a veszély elkerülhető legyen.
- Figyelmeztetés: A vízforraló túltöltése esetén a forrásban lévő víz kifolyhat a készülékből.

A vízforraló speciális biztonsági utasításai

- Csak hideg vizet töltsön a készülékbe.
- A víz szintjének a MAX és a MIN jelzés között kell lennie.
- A tartály levétele előtt kapcsolja ki a vízforralót.
- A fedél mindig legyen szorosan zárva.
- A vízforraló alapja és külső része mindig legyen száraz
- Csak a készülékalaphoz szállított tartályt használja.

A vízforraló első használatba vétele

- A vízforraló első használatba vétele előtt töltse fel hideg vízzel és minden adalék nélkül forralja fel kétszer.

1. Töltse meg vízzel a tartályt. Ne töltse túl. Használja a vízszintjelzőt.

2. A tartályt tegye a készülékalapra.
3. Elektromos csatlakoztatás
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a vízforralón feltüntetett értékkel. Ez a készülékalap alján lévő címkén található.
- A készüléket csak megfelelően kialakított 220-240V~ 50/60 Hz hálózati aljzatra csatlakoztassa.
4. A kapcsolót kapcsolja az „1" állásba. A vízjelző lámpa jelzi, hogy a forralás megkezdődött
5. Ha a víz felforrt, a készülék automatikusan kikapcsolódik. A készüléket csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. A víz kiöntése közben ne nyissa fel a fedelet.
A vízforraló túltöltése esetén a forrásban lévő víz kifolyhat a készülékből.
6. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
- személyzeti konyha üzletben irodában és más munkakörnyezetben;
- vidéki ház;
- szállodák, motelek ügyfelei által, vagy egyéb lakossági típusú környezet;
- reggelit is biztosító szálláshelyek.

Tisztítás

Tisztítás előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózati aljzatról.
A készülék külsejét szükség esetén enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal törölje le, mosogatószer hozzáadása nélkül. A tisztítás előtt a kalciumszűrőt ki kell venni Tápellátás:
220-240V~ 50/60Hz 550-650W

A vízforraló ápolása

A készülék külsejét enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal törölje le. A makacs foltokat enyhe folyékony mosogatószerrel megnedvesített ruhával távolítsa el. Ne használjon súroló hatású tisztítóeszközt vagy port. A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
A víz keménységétől függően rövidebb vagy hosszabb idő alatt természetes módon vízkő rakódhat le a tartály belsejében és a fűtőegységen, ami csökkenti a fűtési teljesítményt. A lerakódott vízkő mennyisége és a vízforraló tisztításának és vízkőtelenítésének gyakorisága nagy mértékben függ a víz keménységétől, valamint a készülék használatának gyakoriságától. A vízkő az egészségre ártalmatlan. Azonban, ha az italba kerül, mellékízt okozhat. Ezért a vízmelegítőt rendszeresen vízkőteleníteni kell, a következők szerint.

Vízkőmentesítés

A vízkőtelenítést rendszeresen végezze el normál használat esetén legalább évente kétszer
1. Töltse fel a tartályt a „MAX." jelölésig 1 rész víz és 2 rész ecet keverékével. Kapcsolja be a készüléke és várja meg, hogy automatikusan kikapcsolódjon.
2. Egy éjszakára hagyja a tartályban.
3. Másnap reggel öntse ki.
4. Töltse fel a tartályt a „max" jelzésig tiszta vízzel és ismét forralja fel.
5. Öntse ki a vizet, ezzel együtt a maradék vízkövet és ecetet is.
6. Tiszta vízzel öblítse ki a tartály belsejét
7. Ne érintse meg a szűrőt, ha a víz forró.
8. A szűrőn felgyülemlett vízkövet nedves, szappanos vagy mosogatószeres ruhával törölje le. Ne használjon korrozív hatású mosogatószert.

Az új vízforraló enyhe szagot bocsáthat ki, amit a gyártás során keletkezett maradékok okoznak. Ez normális és az egészségre nem ártalmas.

JÓTÁLLÁS: 2 ÉV

SK

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred používaním tejto kanvice si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu.
- Uschovajte si návod na obsluhu, záručný list, pokladničný doklad a ak je to možné, uschovajte si kartón so všetkými vnútornými obalmi.
- Táto kanvica je určená výhradne na súkromné účely, a nie na účely komerčného charakteru.
- Keď kanvicu nepoužívate, vypnite ju a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Keď odpájate napájací kábel kanvice, uchopte a potiahnite zástrčku, nie kábel/šnúru.
- Pred čistením kanvicu vypnite.
- Kanvicu uchovávajte mimo dosah detí. Nenechávajte deti s kanvicou bez dozoru.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na nich bude dozerať alebo ak budú poučení o pokynoch používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumejú všetkým možným rizikám. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu zariadenia bez dohľadu.
- Pravidelne kontrolujte, či kanvica a kábel/šnúra nie sú poškodené. Skontrolujte, či kanvica funguje správne. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu alebo ak kanvica nefunguje správne, prestaňte kanvicu používať a okamžite ju odpojte zo siete.
- Nepokúšajte sa kanvicu sami opravovať, kanvicu môže opraviť iba autorizovaný a kvalifikovaný personál.
- Varnú kanvicu a kábel/šnúru uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vody, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.

- Používajte iba originálne príslušenstvo, nepripájajte nekompatibilné produkty.
- Kanvicu nepoužívajte v exteriéri.
- Podstavec a vonkajšok kanvice nie sú odolné voči vode, udržujte ju vždy v suchu.
- Za žiadnych okolností nesmie byť kanvica umiestnená do vody alebo akejkoľvek tekutiny a nesmie prísť do kontaktu s tekutinou. Nemanipulujte s kanvicou mokrými alebo vlhkými rukami. Ak sa kanvica namočí alebo navlhne, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- NEDOTÝKAJTE sa obsahu kanvice. Po uvarení sa nedotýkajte povrchu tela kanvice.
- Kanvicu používajte výhradne na určený účel.
- Kanvica sa smie používať iba s dodaným podstavcom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo rizikám.
- Upozornenie: Ak je kanvica preplnená, môže vytekať vriaca voda.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre rýchlovarnú kanvicu

- Pri plnení spotrebiča používajte iba studenú vodu.
- Hladina vody musí byť medzi značkami MAX. a MIN.
- Pred vybratím kanvice zo základne vypnite.
- Vždy sa uistite, že je veko pevne zatvorené.
- Základňa a vonkajšok kanvice musia zostať suché.
- Použité telo kanvice sa musí zhodovať so základňou kanvice.

Prvé použitie kanvice

- Pred prvým použitím kanvice naplňte kanvicu studenou vodou a dvakrát ju prevarte bez akýchkoľvek prísad.

1. Naplňte kanvicu vodou. Neprepĺňajte. Použite indikátor hladiny vody.
2. Umiestnite kanvicu na základňu.
3. Elektrické pripojenie
- Skontrolujte, či elektrické napätie, ktoré chcete použiť, je rovnaké ako napätie kanvice. Podrobnosti nájdete na štítku na dne kanvice.
- Kanvicu pripájajte len do správne nainštalovanej zásuvky 220 – 240 V, 50/60 Hz.
4. Zapnite kanvicu do polohy „1 ". Indikátor na ukazovateli vody ukazuje, že voda vrie.
5. Po uvarení sa kanvica automaticky vypne. Kanvicu odpojte od elektrickej siete. Pri nalievaní vody neotvárajte veko.
Ak je kanvica preplnená, môže vytekať vriaca voda.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných prostredí, ako napríklad:
- kuchynským personálom v obchodoch, kanceláriách a na ďalších pracoviskách;
- farmy;
- klientmi v hotelových, motelových a iné ubytovacích zariadeniach;
- v. zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.

Čistenie
Pred čistením kanvice vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
Vonkajšok kanvice by sa mal v prípade potreby vyčistiť mierne navlhčenou handričkou bez prísad. Vápnikový filter je možné pri čistení vybrať
Elektrické napájanie:
220 – 240 V ~ , 50/60 Hz, 550 – 650 W

Ako sa starať o svoju rýchlovarnú kanvicu

Vonkajšok kanvice utrite mäkkou vlhkou handričkou alebo špongiou. Odolné miesta vyčistite handričkou navlhčenou jemným tekutým čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte drsné drôtenky ani prášky. Kanvicu nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
Z času na čas sa v závislosti od charakteru zásobovania vodou prirodzene vytvorí uvarený vodný kameň, ktorý sa väčšinou prichytí na vykurovacie teleso, čím sa zníži účinnosť ohrevu. Množstvo usadeného vyvareného vodného kameňa a následne potreba čistenia alebo odvápnenia do značnej miery závisí od tvrdosti vody vo vašej oblasti a frekvencie používania kanvice. Varený vodný kameň nie je zdraviu škodlivý. Ale ak sa naleje do vášho nápoja, môže dať vášmu nápoju práškovú chuť. Preto by sa kanvica mala pravidelne odvápňovať, ako je uvedené nižšie.

Odvápňovanie

Kanvicu pravidelne odvápňujte
Pri bežnom používaní: aspoň dvakrát do roka
1. Kanvicu naplňte po značku „max " zmesou obyčajného octu a vody a pomer je 1:2. Zapnite a počkajte, kým sa spotrebič automaticky vypne.
2. Zmes nechajte cez noc v kanvici.
3. Nasledujúce ráno zmes zlikvidujte.
4. Naplňte kanvicu čistou vodou po značku „max " a znova prevarte.
5. Vylejte prevarenú vodu, aby ste odstránili zvyšky vodného kameňa a octu.
6. Opláchnite filter a vnútro kanvice čistou vodou.
7. Nedotýkajte sa filtra, keď je voda horúca.
8. Aby ste zabránili veľkému množstvu vodného kameňa vo filtri, použite na čistenie filtra vlhkú handričku s mydlom alebo čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte korozívny čistiaci prostriedok.

Nová kúpená kanvica má mierny zápach, ktorý sa vytvára počas výroby. Je to normálne a nie je to zdraviu škodlivé.

ZÁRUKA: 2 ROKY

SV

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder den här vattenkokaren.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset och kvittot och bevara kartongen med all innerförpackning, om möjligt.
- Den här vattenkokaren är endast avsedd för privat bruk och ej för kommersiellt bruk.
- Stäng av vattenkokaren och koppla bort kontakten från eluttaget när den inte används. När vattenkokarens strömsladd kopplas bort ska du fatta tag, och dra i, kontakten och inte sladden.
- Stäng av vattenkokaren innan den rengörs.
- Förvara vattenkokaren utom räckhåll för barn. Lämna inte barn med vattenkokaren utan tillsyn.
- Den här utrustningen kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Kontrollera vattenkokaren och sladden regelbundet beträffande skador. Kontrollera att vattenkokaren fungerar korrekt. Sluta använda vattenkokaren och koppla bort den omedelbart om skador av något slag uppstår eller om den inte fungerar som den ska.
- Försök inte reparera vattenkokaren själv. Endast en auktoriserad och kvalificerad tekniker får reparera den.
- Håll vattenkokaren och sladden borta från värme, direkt solljus, vatten, fukt, vassa kanter och liknande.
- Använd endast originaltillbehör och anslut inte ej kompatibla produkter.

- Använd inte vattenkokaren utomhus.
- Vattenkokarens bas och utsida är inte vattenbeständiga. Håll den alltid torr.
- Under inga omständigheter får vattenkokaren sänkas ned i vatten, eller någon vätska, eller komma i kontakt med vätskor. Använd inte vattenkokaren med våta eller fuktiga händer. Om vattenkokaren blir våt eller fuktig ska du omedelbart dra ut kontakten från eluttaget.
- VIDRÖR INTE innehållet i vattenkokaren. Vidrör inte vattenkokarens yta efter att vattnet kokar.
- Använd endast vattenkokaren för dess avsedda syfte.
- Vattenkokaren ska endast användas med dess medföljande ställ.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade tekniker för att undvika faror.
- Varning: Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut.

Särskilda säkerhetsanvisningar för vattenkokaren

- Fyll enheten med endast kallt vatten.
- Vattennivån måste ligga mellan markeringarna MAX. och MIN.
- Stäng av vattenkokaren innan den tas bort från basen.
- Se alltid till att locket är helt stängt.
- Vattenkokarens undersidan och utsida måste alltid hållas torra.
- Den vattenkokare som används måste vara kompatibel med basen.

Vattenkokarens första användning

- Innan vattenkokaren används för första gången ska du fylla den med kallt vatten och koka det två gånger utan tillsatser.

1. Fyll vattenkokaren med vatten. Fyll inte på för mycket. Använd vattennivåindikatorn.
2. Placera vattenkokaren på basen.
3. Elektrisk anslutning
- Kontrollera om spänningen som ska användas är en spänning som vattenkokaren är kompatibel med. Mer information finns på etiketten på vattenkokarens undersida.
- Anslut vattenkokaren endast till ett korrekt installerat uttag med 220–240V, 50/60 Hz.
4. Ställ vattenkokaren till läge " 1 " . Kontrollampan på vattenindikatorn visar att vattnet kokar.
5. När vatten kokar stängs vattenkokaren av automatiskt. Koppla bort vattenkokaren från eluttaget. Öppna inte locket medan du häller.
Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut.
6. Den här apparaten är endast avsedd att användas i hushåll och liknande omgivningar såsom:
- Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
- Gårdar.
- Kunder på hotell, motell och i andra bostadsområden.
- Omgivningar av typen bed and breakfast.

Rengöring
Dra alltid ut kontakten från eluttaget innan du rengör vattenkokaren.
Vattenkokarens utsida bör rengöras efter behov med en lätt fuktad trasa utan tillsatser. Kalciumfiltret kan tas bort för rengöring
Nätaggregat:
220–240 V~, 50/60 Hz, 550–650 W

Vårda vattenkokaren

Torka av vattenkokarens utsida med en mjuk och fuktig trasa eller svamp. Ta bort envisa fläckar med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Använd inte skurkuddar eller slipande medel. Sänk aldrig ner vattenkokaren i vatten eller annan vätska.
Då och då, beroende på typen av vattenförsörjning, kan en kalkavlagring bildas naturligt och mestadels fästas på värmeelementet vilket i sin tur reducerar värmeeffekten. Mängden kalk som avlagras och därefter måste rengöras eller avkalkas beror till stor del på vattnets hårdhet i ditt område och hur ofta vattenkokaren används. Kalkavlagringar är inte skadliga för hälsan. Om de hälls i drycker kan de dock ge drycken en pulveraktig eftersmak. Därför bör vattenkokaren avkalkas regelbundet enligt nedan.

Avkalka

Avkalka vattenkokaren regelbundet
Med normal användning: minst två gånger per år
1. Fyll vattenkokaren upp till " max" med en blandning av vanlig vinäger och vatten – med en proportion på 1:2. Slå på enheten och vänta till den stängs av automatiskt.
2. Låt blandningen ligga kvar i vattenkokaren över natten.
3. Kassera blandningen nästa morgon.
4. Fyll vattenkokaren med rent vatten upp till indikeringen " max" och koka igen.
5. Kassera det kokta vatten för att ta bort eventuella kvarvarande kalkavlagringar och ättika.
6. Skölj ur vattenkokarens insida om filter med rent vatten.
7. Rör inte vid filtret medan vattnet är varmt.
8. Använd en våt trasa med tvål eller diskmedel för att torka av filtret och på så sätt förhindra stora mängder avlagringar i det. Använd inte ett frätande rengöringsmedel.

En nyköpt vattenkokare har en lätt lukt som orsakas av att gjutformen öppnas under tillverkningen. Detta är normalt och inte skadligt för hälsan.

GARANTI: TVÅ ÅR

CS

Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím této konvice si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Uschovejte si prosím návod k použití, záruční list, doklad o prodeji, a pokud je to možné, uschovejte si karton s celým vnitřním obalem.
- Tato konvice je určena výhradně pro soukromé, nikoliv komerční použití.
- Pokud konvici nepoužíváte, vypněte ji a vypojte zástrčku ze zásuvky. Při odpojování napájecího kabelu konvice uchopte a tahejte za zástrčku, nikoli za kabel/šňůru.
- Před čištěním konvice ji vypněte.
- Udržujte konvici mimo dosah dětí. Nenechávejte děti u konvice bez dozoru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo byly-li poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pravidelně kontrolujte konvici a kabel/šňůru na poškození. Zkontrolujte, zda konvice správně funguje. Pokud dojde k jakémukoli poškození nebo pokud konvice nefunguje správně, přestaňte ji používat a okamžitě ji vypojte ze zásuvky.
- Nepokoušejte se konvici opravovat sami. Tuto konvici může opravovat pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál.
- Konvici a kabel/šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vody, vlhkosti, ostrých hran apod.

- Používejte pouze originální příslušenství, nepřipojujte nekompatibilní výrobky.
- Nepoužívejte konvici ve venkovních prostorech.
- Základna a vnější část konvice nejsou odolné proti vodě. Udržujte je vždy v suchu.
- Konvice nesmí být v žádném případě umístěna ve vodě nebo jiné kapalině, ani nesmí přijít do styku s kapalinou. Nepoužívejte konvici mokrýma nebo vlhkýma rukama. Pokud se konvice namočí nebo navlhne, okamžitě vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- NEDOTÝKEJTE se obsahu konvice. Nedotýkejte se povrchu těla konvice po uvedení do varu.
- Konvici používejte pouze k určenému účelu.
- Konvice se smí používat pouze s dodaným podstavcem.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, abyste předešli nebezpečí.
- Varování: Při přeplnění konvice může dojít k vystříknutí vařící vody.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro konvici

- Při plnění spotřebiče používejte pouze studenou vodu.
- Hladina vody musí být mezi značkami MAX a MIN.
- Před sejmutím konvice z podstavce ji vypněte.
- Vždy se ujistěte, že je víko pevně zavřené.
- Základna a vnější část konvice musí zůstat suché.
- Použité tělo konvice musí odpovídat základně konvice.

První použití konvice

- Před prvním použitím konvici naplňte studenou vodou, kterou dvakrát převařte bez jakýchkoli přísad.

1. Naplňte konvici vodou. Konvici nepřeplňujte. Použijte ukazatel hladiny vody.

2. Postavte konvici na základnu.
3. Elektrické připojení
- Zkontrolujte, zda je elektrické napětí, které hodláte používat, stejné jako napětí konvice. Podrobnosti naleznete na štítku na základně konvice.
- Konvici připojujte pouze do řádně instalované zásuvky 220–240 V 50/60 Hz.
4. Přepněte konvici do polohy „1 ". Kontrolka na ukazateli vody signalizuje, že se voda vaří.
5. Po dosažení varu se konvice automaticky vypne. Vypojte konvici z elektrické sítě. Při nalévání neotvírejte víko.
Při přeplnění konvice může dojít k vystříknutí vařící vody.
6. Tento spotřebič je určen pro domácnosti a podobná použití, například:
- kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích,
- statky;
- klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních,
- zařízení krátkodobého ubytování.

Čištění
Před čištěním konvice vždy vypojte zástrčku z elektrické sítě.
Vnější povrch konvice by měl být v případě potřeby vyčištěn mírně navlhčeným hadříkem bez přísad. Vápenný filtr lze pro čištění vyjmout
Napájení:
220–240 V ~ 50/60 Hz 550–650 W

Jak pečovat o konvici

Vnější povrch konvice otřete měkkým vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Odolné skvrny odstraňte hadříkem navlhčeným jemným tekutým čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní drátěnky nebo síly. Konvici nikdy neponořujte do vody ani jiných tekutin.

Čas od času se v závislosti na povaze vašeho přívodu vody přirozeně vytvoří usazenina vyvařeného vodního kamene, kterou lze nalézt většinou přichycenou na topném tělese, čímž se snižuje účinnost ohřevu. Množství usazeného vyvařeného vodního kamene a následně nutnost čištění nebo opětovného odstranění vodního kamene do značné míry závisí na tvrdosti vody ve vaší oblasti a na četnosti používání konvice. Vyvařený vodní kámen není zdraví škodlivý. Pokud se však nalije do nápoje, může nápoji dodat práškovou chuť. Proto je třeba z konvice pravidelně odstraňovat vodní kámen, jak je uvedeno níže.

Odstraňování vodního kamene

Pravidelně odstraňujte vodní kámen z konvice
Při běžném používání: nejméně dvakrát ročně
1. Naplňte konvici až po značku „max " roztokem obyčejného octa a vody v poměru 1:2. Zapněte a počkejte, až se spotřebič automaticky vypne.
2. Roztok nechte uvnitř konvice přes noc.
3. Druhý den ráno roztok vylijte.
4. Naplňte konvici čistou vodou až po značku „max " a znovu převařte.
5. Převařenou vodu vylijte, abyste odstranili zbytky vodního kamene a octa.
6. Opláchněte filtr a vnitřek konvice čistou vodou.
7. Nedotýkejte se filtru, když je voda horká.
8. Abyste zabránili velkému usazování vodního kamene ve filtru, otírejte filtr vlhkým hadříkem s mýdlem nebo saponátem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.

Nově zakoupená konvice má určitý lehký zápach, který je způsoben otevřením formy při výrobě. Je normální a není zdraví škodlivý.

ZÁRUKA: 2 ROKY

EL

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον βραστήρα, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, φυλάξτε το χαρτοκιβώτιο με όλα τα εσωτερικά υλικά συσκευασίας.
- Αυτός ο βραστήρας προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική, και όχι για εμπορική, χρήση.
- Απενεργοποιήστε τον βραστήρα και βγάλτε το φις από την πρίζα όταν ο βραστήρας δεν χρησιμοποιείται. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας του βραστήρα, πιάστε και τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο.
- Απενεργοποιήστε τον βραστήρα προτού τον καθαρίσετε.
- Κρατήστε τον βραστήρα μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά με τον βραστήρα χωρίς επίβλεψη.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Ελέγχετε τακτικά τον βραστήρα και το καλώδιο για τυχόν βλάβες. Ελέγχετε ότι ο βραστήρας λειτουργεί σωστά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά ή εάν ο βραστήρας δεν λειτουργεί σωστά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον βραστήρα και βγάλτε τον αμέσως από την πρίζα.

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον βραστήρα μόνοι σας, μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτόν τον βραστήρα.
- Διατηρείτε τον βραστήρα και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, νερό, υγρασία, και αιχμηρές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, μην συνδέετε μη συμβατά προϊόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα σε εξωτερικούς χώρους.
- Η βάση και το εξωτερικό του βραστήρα δεν είναι ανθεκτικά στο νερό, διατηρείτε τον στεγνό ανά πάσα στιγμή.
- Ο βραστήρας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να τοποθετηθεί σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό ή να έρθει σε επαφή με υγρό. Μην αγγίζετε τον βραστήρα με νωπά ή βρεγμένα χέρια. Εάν ο βραστήρας βραχεί ή υγρανθεί, βγάλτε αμέσως το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ΜΗΝ αγγίζετε τα περιεχόμενα του βραστήρα. Μην αγγίζετε την επιφάνεια του σώματος βραστήρα μετά τον βρασμό.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον σκοπό που κατασκευάστηκε.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μαζί με την παρεχόμενη βάση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή κατάλληλα εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

- Προειδοποίηση: Αν γεμίσετε υπερβολικά τον βραστήρα, μπορεί να σημειωθεί διαρροή βραστού νερού.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για τον βραστήρα

- Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό κατά την πλήρωση της συσκευής.
- Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι εντός των ενδείξεων MAX. και MIN.
- Απενεργοποιήστε τον βραστήρα προτού τον αφαιρέσετε από τη βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό.
- Η βάση και το εξωτερικό του βραστήρα πρέπει να διατηρούνται στεγνά.
- Το χρησιμοποιούμενο σώμα του βραστήρα πρέπει να ταιριάζει με τη βάση του βραστήρα.

Πρώτη χρήση του βραστήρα

- Προτού χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα για πρώτη φορά, γεμίστε τον βραστήρα με κρύο νερό και εκτελέστε βρασμό δύο φορές χωρίς πρόσθετα υλικά.

1. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό. Μην γεμίζετε υπερβολικά. Χρησιμοποιήστε την ένδειξη στάθμης νερού.
2. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.
3. Ηλεκτρική σύνδεση
- Ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε είναι ίδια με εκείνη του βραστήρα. Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες στην ετικέτα στη βάση του βραστήρα.
- Συνδέστε τον βραστήρα μόνο σε σωστά εγκατεστημένη πρίζα 220-240 V 50/60 Hz.
4. Ορίστε τον βραστήρα στη θέση «1». Η λυχνία ελέγχου στην ένδειξη νερού υποδεικνύει ότι το νερό βράζει.

5. Μετά τον βρασμό, ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την τροφοδοσία ρεύματος. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά το σερβίρισμα.
Αν γεμίσετε υπερβολικά τον βραστήρα, μπορεί να σημειωθεί διαρροή βραστού νερού.
6. Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
- Προσωπικό κουζίνας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
- αγροικίες,
- χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου,
- χώρους φιλοξενίας που προσφέρουν πρωινό.

καθαρισμος
Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα προτού καθαρίσετε τον βραστήρα.
Το εξωτερικό του βραστήρα πρέπει να καθαρίζεται, εάν είναι απαραίτητο, με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς πρόσθετα υλικά. Το φίλτρο ασβεστίου μπορεί να αφαιρεθεί για τον καθαρισμό
Τροφοδοσία ισχύος:
220-240 V ~ 50/60 Hz 550-650 W

Φροντίδα του βραστήρα σας

Σκουπίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί ή σφουγγάρι. Αφαιρέστε τυχόν επίμονες ακαθαρσίες με ένα πανί που έχει υγρανθεί με ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή σκόνες. Μην βυθίζετε τον βραστήρα σε νερό ή άλλο υγρό.
Κατά καιρούς και ανάλογα με την ποιότητα του νερού, σχηματίζονται αποθέσεις αλάτων, κυρίως στο στοιχείο θέρμανσης, οι οποίες μειώνουν την αποτελεσματικότητα θέρμανσης. Η ποσότητα των αλάτων (και κατά συνέπεια, η ανάγκη καθαρισμού ή αφαλάτωσης) εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται ο βραστήρας. Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία σας. Μπορούν ωστόσο να αλλοιώσουν τη γεύση του ροφήματός σας. Επομένως, ο βραστήρας θα πρέπει να αφαλατώνεται περιοδικά, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

Αφαλάτωση

Αφαλατώνετε τακτικά τον βραστήρα
Με κανονική χρήση: τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο
1. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την ένδειξη «max» με ένα μείγμα απλού ξιδιού και νερού, σε αναλογία 1:2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί.
2. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει μέσα στον βραστήρα όλη τη νύχτα.
3. Απορρίψτε το μείγμα το επόμενο πρωί.
4. Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι την ένδειξη «max» και βράστε ξανά.
5. Απορρίψτε το βραστό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπόλοιπα αλάτων και ξιδιού.
6. Ξεπλύνετε το φίλτρο και το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.
7. Μην αγγίζετε το φίλτρο όταν το νερό είναι καυτό.
8. Για να αποφύγετε τον σχηματισμό πολλών αλάτων στο φίλτρο, χρησιμοποιήστε υγρό πανί με σαπούνι ή απορρυπαντικό για να σκουπίσετε το φίλτρο. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.

Ο καινούργιος βραστήρας που αγοράσατε παράγει μία ελαφριά μυρωδιά που οφείλεται στην κατασκευή. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι επιβλαβές για την υγεία σας.

ΕΓΓΥΗΣΗ: 2 ΕΤΗ

RO

Instrucţiuni generale privind siguranța

- Înainte de a utiliza acest ibric, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul de achiziție și, dacă este posibil, păstrați cutia cu întregul material de ambalare în interior.
- Acest ibric este destinat exclusiv uzului privat și nu uzului comercial.
- Opriți ibricul și scoateți ștecărul din priză când ibricul nu este în uz. Atunci când conectați cablul de alimentare al ibricului, apucați și trageți de ștecăr, nu de cablu.
- Opriți ibricul înainte de a curăța ibricul.
- Nu țineți ibricul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea ibricului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Testați ibricul și cablul în mod regulat cu privire la eventuale deteriorări. Verificați dacă ibricul funcționează în mod corespunzător. Dacă există vreo deteriorare de orice natură sau dacă ibricul nu funcționează corespunzător, încetați utilizarea ibricului și scoateți-l imediat din priză.
- Nu încercați să reparați ibricul de unul singur. Doar personalul calificat autorizat poate repara acest ibric.
- Păstrați ibricul și cablul departe de căldură, lumina solară directă, apă, umezeală, muchii ascuțite și altele asemenea.

- Folosiți doar accesorii originale, nu conectați produse incompatibile.
- Nu utilizați ibricul în aer liber.
- Baza și exteriorul ibricului nu sunt rezistente la apă, mențineți-le așadar permanent uscate.
- În niciun caz ibricul nu trebuie amplasat în apă sau în orice alt lichid și nu trebuie să intre în contact cu lichide. Nu manipulați aparatul cu mâinile ude sau umede. Dacă aparatul se udă sau devine umed, scoateți imediat ștecărul din priză.
- NU atingeți conținutul ibricului. Nu atingeți suprafața corpului ibricului după fierbere.
- Utilizați ibricul numai în scopul prevăzut.
- Ibricul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul său de service sau o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita eventuale riscuri.
- Avertizare: Dacă ibricul este umplut excesiv, apa care fierbe poate fi împroșcată în afară.

Instrucțiuni de siguranță speciale pentru ibric

- Umpleți dispozitivul numai cu apă rece.
- Nivelul apei trebuie să se situeze între marcajele MAX. și MIN.
- Opriți ibricul înainte de a-l lua de pe bază.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este închis bine.
- Baza și exteriorul ibricului trebuie menținute uscate.
- Corpul ibricului utilizat trebuie să se potrivească cu baza ibricului.

Prima utilizare a ibricului

- Înainte de a utiliza ibricul pentru prima dată, umpleți ibricul cu apă rece și fierbeți-l de două ori fără aditivi.

1. Umpleți ibricul cu apă. Nu turnați prea multă apă. Utilizați indicatorul de nivel al apei.
2. Așezați ibricul pe bază.
3. Conexiunea electrică
- Verificați dacă tensiunea electrică pe care doriți să o utilizați este aceeași cu cea a ibricului. Detalii în acest sens pot fi găsite pe eticheta de pe baza ibricului.
- Conectați ibricul doar la o priză instalată corespunzător de 220-240 V, 50/60 Hz.
4. Comutați ibricul în poziția „1" . Lampa de control de pe indicatorul de apă indică faptul că apa fierbe.
5. După fierbere, ibricul se oprește automat. Deconectați ibricul de la sursa de alimentare. Nu deschideți capacul atunci când turnați apă din acesta.
Dacă ibricul este umplut excesiv, apa care fierbe poate fi împroșcată în afară.
6. Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare precum:
- zone de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tipul cazare și mic dejun.

Curățarea
Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța ibricul.
Exteriorul ibricului trebuie să fie curățat, dacă este necesar, cu o cârpă ușor umedă fără aditivi. Filtrul de calcar poate fi îndepărtat pentru curățare.

Alimentare electrică:
220-240 V ~ 50/60 Hz 550-650 W

Cum să vă îngrijiți ibricul

Ștergeți exteriorul ibricului cu o cârpă sau un burete umed moale. Îndepărtați petele rezistente cu o cârpă umezită în detergent lichid blând. Nu folosiți tampoane de frecat sau pudre. Nu cufundați niciodată ibricul în apă sau în alte lichide.
În funcție de natura alimentării cu apă, din când în când se formează în mod natural o depunere de calcar rezultat prin fierbere, de obicei pe elementul de încălzire, reducând astfel eficiența încălzirii. Cantitatea de calcar depus rezultat prin fierbere și nevoia ulterioară de curățare și detartrare depinde de duritatea apei din zona dvs. și de frecvența folosirii ibricului. Calcarul rezultat prin fierbere nu este nociv pentru sănătate. Însă, dacă este turnat în băutura dvs., poate să-i confere un gust pulverulent. Prin urmare, ibricul trebuie detartrat periodic precum mai jos.

Detartrarea

Detartrați ibricul în mod regulat.
În cazul utilizării normale: de cel puțin două ori pe an
1. Umpleți ibricul până la „max" cu un amestec format din oțet obișnuit și apă, în proporție de 1:2. Porniți și așteptați ca aparatul să se oprească automat.
2. Lăsați amestecul în ibric peste noapte.
3. Eliminați amestecul în dimineața următoare.
4. Umpleți ibricul cu apă curată până la marcajul „max" și fierbeți din nou.
5. Aruncați apa fiartă pentru a îndepărta orice urmă de calcar și oțet rămasă.

6. Clătiți filtrul și interiorul ibricului cu apă curată.
7. Nu atingeți filtrul când apa este fierbinte.
8. Pentru a evita cantitățile mari de calcar în filtru, folosiți o cârpă udă cu săpun sau detergent pentru a șterge filtrul. Nu folosiți detergent coroziv.

Ibricul nou achiziționat prezintă un ușor miros cauzat de orificiul în formă în timpul fabricației. Acesta este normal și nu este nociv pentru sănătatea dvs.

GARANȚIE: 2 ANI

DA

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs brugervejledningen grundigt, før du bruger kedlen.
- Gem brugervejledningen, garanticertifikatet, købskvitteringen og om muligt emballagen.
- Kedlen er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til erhvervsbrug.
- Sluk kedlen, og træk stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke skal bruges. Træk i selve stikket og ikke i ledningen, når du trækker ledningen til kedlen ud af stikkontakten.
- Sluk kedlen før rengøring.
- Hold kedlen uden for børns rækkevidde. Efterlad ikke børn uden opsyn sammen med kedlen.
- Kedlen må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i sikker brug af kedlen og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med kedlen. Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn.
- Efterse regelmæssigt kedlen og ledningen for skader. Kontrollér, at kedlen fungerer korrekt. Hold op med at bruge kedlen, hvis du opdager skader uanset art, eller hvis kedlen ikke fungerer korrekt, og træk straks stikket ud af stikkontakten.
- Forsøg ikke selv at reparere kedlen. Kedlen må kun repareres af autoriserede og kvalificerede personer.
- Hold kedlen og ledningen væk fra varme, direkte sollys, vand, fugt, skarpe kanter o.lign.
- Brug kun originalt tilbehør. Tilslut ikke inkompatible produkter.

- Brug ikke kedlen udendørs.
- Foden og kedlens udvendige sider er ikke vandtætte og skal altid holdes tørre.
- Kedlen må under ingen omstændigheder lægges ned i vand eller andre væsker eller komme i kontakt med væske. Håndtér ikke kedlen med våde eller fugtige hænder. Træk straks stikket ud af stikkontakten, hvis kedlen bliver våd eller fugtig.
- Rør IKKE ved kedlens indhold. Rør ikke ved kedlens overflader, når den har kogt.
- Brug kun kedlen til det tiltænkte formål.
- Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende fod.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Advarsel: Hvis der hældes for meget vand i kedlen, kan kogende vand sprøjte ud.

Særlige sikkerhedsanvisninger for kedlen

- Hæld kun koldt vand på kedlen.
- Vandniveauet skal ligge mellem maksimums- og minimumsmærket.
- Sluk kedlen, før du tager den af foden.
- Sørg altid for, at låget er lukket helt.
- Hold foden og kedlens yderside tør.
- Kedlen skal sidde korrekt på kedelfoden.

Brug første gang af kedel

- Hæld koldt vand på kedlen, og kog det to gange uden tilsætningsstoffer, før du bruger kedlen første gang.

1. Hæld vand på kedlen. Overfyld ikke kedlen. Brug mærket for vandniveau.

2. Placér kedlen på foden.
3. Eltilslutning
- Kontrollér, at elspændingen, som du vil bruge, svarer til spændingen for kedlen. Du kan finde oplysninger på mærkaten på foden til kedlen.
- Slut kun kedlen til en korrekt installeret stikkontakt på 220–240 V, 50/60 Hz.
4. Sæt kedlen i stillingen '1'. Lysdioden på vandindikatoren viser, at vandet koger.
5. Kedlen slukker automatisk, når vandet koger. Træk ledningen ud af stikkontakten. Åbn ikke låget, når du hælder vand ud.
Hvis der hældes for meget vand i kedlen, kan kogende vand sprøjte ud.
6. Kedlen er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, eksempelvis:
- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- landbrugsejendomme;
- gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesejendomme;
- gæsteboliger og pensionater.

Rengøring
Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring af kedlen.
Rengør om nødvendigt kedlen udvendigt med en let fugtig klud uden tilsætningsstoffer. Kalkfilteret kan fjernes med henblik på rengøring
Strømforsyning:
220–240 V ~ 50/60 Hz 550–650 W

Pleje af kedel

Tør kedlen udvendigt med en blød, fugtig klud eller svamp. Fjern genstridige pletter med en klud fugtet med lidt mildt flydende rengøringsmiddel. Brug ikke skuresvampe eller skurepulver. Læg aldrig kedlen ned i vand eller andre væsker.

Der opstår fra tid til anden, afhængigt af kvaliteten af din vandforsyning, naturlige kalkaflejringer, der oftest kan findes på varmelementet, hvorved varmeydelsen reduceres. Mængden af kalkaflejringerne og dermed behovet for rengøring eller afkalkning afhænger først og fremmest af hårdheden af vandet i dit lokalområde og hyppigheden af din brug af kedlen. Kalkaflejringerne er ikke sundhedsfarlige. Men de kan give en pulveragtig smag, hvis de hældes i din drik. Kedlen skal derfor afkalkes regelmæssigt som angivet nedenfor.

Afkalkning

Afkalk kedlen regelmæssigt
Ved normal brug: Mindst to gange om året
1. Hæld en blanding af almindelig eddike og vand i forholdet 1:2 op til maksimumsmærket. Tænd kedlen, og vent, indtil den slukker automatisk.
2. Lad blandingen stå i kedlen natten over.
3. Hæld blandingen ud den næste morgen.
4. Hæld rent vand på kedlen op til maksimumsmærket, og kog vandet.
5. Hæld det kogte vand ud for at fjerne eventuelle rester af kalk og eddike.
6. Rens filteret, og skyl kedlen indvendigt med rent vand.
7. Rør ikke filteret, når kedlen er varm.
8. Tør filteret af med en våd klud med sæbe eller rengøringsmiddel for at undgå for meget kalk i filteret. Brug ikke ætsende rengøringsmidler.

En ny kedel kan lugte lidt som følge af fremstillingsprocessen. Det er normalt og er ikke skadeligt for dit helbred.

GARANTI: 2 ÅR

NO

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne vannkokeren.
- Ta vare på bruksanvisningen, garantibeviset, salgskvitteringen og hvis mulig oppbevar kartongen med all inneremballasje.
- Denne vannkokeren er utelukkende beregnet for privat og ikke for kommersiell bruk.
- Slå av vannkokeren og trekk støpselet ut av stikkontakten når vannkokeren ikke er i bruk. Når du kobler fra strømledningen til vannkokeren, tar du tak i og drar i støpselet og ikke i ledningen/kabelen.
- Slå av vannkokeren før du rengjør den.
- Oppbevar vannkokeren utilgjengelig for barn. Ikke la barn være uten tilsyn med vannkokeren.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn.
- Test vannkokeren og ledningen/kabelen regelmessig for skader. Kontroller at vannkokeren fungerer som den skal. Hvis det er skade av noe slag eller hvis vannkokeren ikke fungerer som den skal, må du slutte å bruke vannkokeren og trekke den ut umiddelbart.
- Ikke forsøk å reparere vannkokeren selv, kun autorisert og kvalifisert personell kan reparere denne vannkokeren.
- Hold vannkokeren og ledningen/kabelen unna varme, direkte sollys, vann, fuktighet, skarpe kanter og lignende.

- Bruk kun originalt tilbehør, ikke koble til inkompatible produkter.
- Ikke bruk vannkokeren utendørs.
- Basen og utsiden av vannkokeren er ikke vannavstøtende, hold den tørr til enhver tid.
- Vannkokeren må under ingen omstendigheter plasseres i vann eller annen væske eller komme i kontakt med væske. Ikke håndter vannkokeren med våte eller fuktige hender. Hvis vannkokeren blir våt eller fuktig, tar du støpselet ut av stikkontakten umiddelbart.
- IKKE berør innholdet i vannkokeren. Ikke berør overflaten på vannkokeren etter koking.
- Bruk vannkokeren kun til det tiltenkte formålet.
- Vannkokeren skal kun brukes med det medfølgende stativet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens serviceavdeling eller andre kvalifiserte personer for å unngå uhell.
- Advarsel: Hvis vannkokeren er overfylt, kan det sprute ut kokende vann.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for vannkokeren

- Bruk kun kaldt vann når du fyller enheten.
- Vannivået må være mellom MAKS.- og MIN.-merkene.
- Slå av vannkokeren før du fjerner den fra basen.
- Sørg alltid for at lokket er tett lukket.
- Basen og utsiden av vannkokeren må holdes tørre.
- Vannkokerens kropp som brukes må matche bunnen til vannkokeren.

Første bruk av vannkokeren

- Før du bruker vannkokeren for første gang, fylles vannkokeren med kaldt vann og kokes opp to ganger uten tilsetningsstoffer.

1. Fyll vannkokeren med vann. Ikke overfyll. Bruk vannstandsindikatoren.
2. Plasser vannkokeren på basen.
3. Elektrisk tilkobling
- Kontroller om den elektriske spenningen du har tenkt å bruke er den samme som vannkokeren. Detaljer finner du på etiketten på bunnen av vannkokeren.
- Koble bare vannkokeren til en riktig installert 220–240 V 50/60 Hz-stikkontakt.
4. Sett vannkokeren til posisjon «1». Kontrollampen på vannindikatoren viser at vannet koker.
5. Etter koking slår vannkokeren seg av automatisk. Koble vannkokeren fra strømnettet. Ikke åpne lokket når du heller.
Hvis vannkokeren er overfylt, kan det sprute ut kokende vann.
6. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder, som:
- Personalkjøkken i butikker, kontor og andre arbeidsplasser;
- Gårder;
- Av kunder i hoteller, moteller, og andre typer boliger;
- I "bed and breakfast" -miljøer.

Rengjøring
Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør vannkokeren.
Utsiden av vannkokeren bør om nødvendig rengjøres med en lett fuktig klut uten tilsetningsstoffer. Kalsiumfilteret kan fjernes for rengjøring
Strømforsyning:
220–240 V~ 50/60 Hz 550–650 W

Slik vedlikeholder du vannkokeren din

Tørk av utsiden av vannkokeren med en myk fuktig klut eller svamp. Fjern gjenstridige flekker med en klut fuktet med mildt flytende vaskemiddel. Ikke bruk slipende skuresvamp eller kraft. Senk aldri vannkokeren i vann eller andre væsker.
Tidvis, avhengig av arten av vanntilførselen, dannes det naturlig avleiring av kokt kalkavleiring og kan for det meste være festet til varmeelementet, og reduserer dermed varmeeffektiviteten. Mengden kokt kalkavleiring og deretter behovet for å rengjøre eller omkalke avhenger i stor grad av vannets hardhet i ditt område og hvor ofte vannkokeren brukes. Kokt kalk er ikke skadelig for helsen din. Men hvis den helles i drikken din, kan den gi en pulveraktig smak til drinken din. Derfor bør vannkokeren avkalkes med jevne mellomrom som angitt nedenfor.

Rensing

Avkalke vannkokeren regelmessig
Ved normal bruk: minst to ganger i året
1. Fyll vannkokeren opp til «maks» med en blanding av vanlig eddik og vann, og forholdet 1:2. Slå på og vent til apparatet slår seg av automatisk.
2. La blandingen forbli i vannkokeren over natten.
3. Kast blandingen neste morgen.
4. Fyll vannkokeren med rent vann opp til «maks»-merket og kok opp igjen.
5. Hell ut det kokte vannet for å fjerne gjenværende avleiring og eddik.
6. Skyll filteret og innsiden av vannkokeren med rent vann.
7. Ikke berør filteret når vannet er varmt.

8. For å unngå mye avleiring i filteret, brukes en våt klut med såpe eller vaskemiddel for å tørke av filteret. Ikke bruk etsende vaskemiddel.

En nykjøpt vannkoker har en slags lett lukt som skyldes av mugg åpner seg under produksjon. Det er normalt og ikke skadelig for helsen din.

GARANTI: 2 ÅR

ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962

22
PAP

HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM
MADE IN CHINA